**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand

**Band:** 77 (1950)

**Heft:** 10

**Artikel:** Remarques sur le patois : [suite]

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-227404

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Remarques sur le patois

## Conjugaison du verbe être

(Les pronoms en italique se suppriment ordinairement.)

## Indicatif présent

ye su
t'és
l'est
ne sein
vo z'été
ye sont

### **Imparfait**

y'été t'étâ ou t'étiâ l'étâi n'étâ ou n'étiâ vo z'étiâ l'étont ou l'étiont

## Passé défini

Pas de l're ni de 2e personne au sing. ye fut ou ye fe ne fura vo fura ve furon

#### **Futur**

ye sari
te saré
ye serâ
ne sarein
vo sarâ
ve saront

## **Conditionnel**

ye sarê
te sarâ ou sariâ
ye sarâi
ne sariâ
vo sariâ
ye sariont

## **Impératif**

sâi! séyein! séyi!

## Subjonctif présent

que séyo
que te séyè
que séyè ou que sâi
que ne seyi ou sé yeim
que vo seyi
que séyon

### **Autre forme**

que satso que te satsè que satsè que ne satsein que vo satsi que satson

# Subjonctif imparfait

que fusso que te fussè que fussè que ne fussa que vo fussi que fusson

#### Infinitif

atrè

# Participe passé

étâ

Remarque: Les terminaisons on et ont sont remplacées par an et ant dans quelques patois.